

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek.

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Égész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 :  
Negyedévre ———— 6 :  
Egy óra ———— 2 :  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1910.

XXXIX. évfolyam 69. szám.

Péntek, március 25.

## A könyökvitézék.

— március 25.

Hangos az ország. Felvonultak a könyök-vitézek és szilaj csörtetésüktől hangos most ez az ország. Minden talpalattnyi föld most az övék és övék minden kávéházi asztal, minden klub és minden kocsmá. Az ellenségeink azt mondják, hogy akárki a tiz ujján számlálhatja meg Magyarországot nagy embereit. Ha mind az igaz volna, amit önmagukról mondanak az önjelöltek és ha mindenki, aki képviselő-jelöltnek feltolja magát, csakugyan az a derék, jeles ember volna, akinek magát hirdeti, akkor nagy emberek dolgában mi volnánk a világon az első ország.

Egy csöppet se komikus, hanem inkább nagyon lehangoló, hogy milyen kevésre hajlik az önbírálatra a magyar temperamentum. Mert végső eredményében ennek a hiányára vezethető vissza ez a kritikátlan előrenyomulás. Komoly ember közéleti szerepre még akkor is nehezen vállalkozik, ha a közvélemény kéri a vállalását. A komoly munka felelősségét csak azok vállalják könnyelműen, akik mindenre vállalkoznak, mert a felelősség kérdése nekik csak komédia, a munkától pedig nem félnek, mert eszük ágában sincs, hogy magukat agyondolgozzák.

A lapok végigolvashatatlan listát közölnek a képviselőjelöltekről. Van olyan kerület, ahol hat, nyolc, sőt tiz jelölt is készül az alkotmányos tülekedésre. A földből nőnek ki ezek az emberek. Az ország ezelőtt soha a híruket se hallotta. Most valamennyien tényezők, kapacitások, akik, nem tudjuk, micsoda érdemekre hivatkozva, maguknak követelik a közbizalmat.

Érdemes volna tudni: ezek az emberek mért törtétnek úgy a képviselőség után. A mandátummal aránylag kis tiszteletdíj jár; ezért bizony nem érdemes elviselni a korteshadjáratok töredelmeit. Azt nem akarjuk föltételezni, hogy mindezek kivétel nélkül olyan hasznokra gondolnak, amiket legfőleg csak a képviselői állás tisztességé-

nek visszaélésével lehet megszerezni; hiszen van közöttünk kétségtelenül sok tisztességes ember is. Inkább valószínű, hogy a tekintély után bolondulnak ezek a szegény emberek. Pozícióra éhesek. Eddig senkik se voltak, ezután szeretnének valakiknek számítani.

Ezt közönségesen közéleti ambícióknak nevezik, amely bizonyos mértékig mindig jogosult, sőt kívánatos is, mert nélküle hamar megaludnák a közélet elevevége. De nem okvetlenül szükséges, hogy az ambíció mindjárt a legmagasabb pontra kapaszkodjék fel. Van a közéleti tevékenységre más terület is, ahol talán nem is kell annyit dolgozni, mint amennyit igazság szerint kellene a képviselőnek.

Ugyálszik, ezt nem tudják a mandátum-lesők. Nem tudják, hogy a törvényhozás az országért van, nem egyes emberekért és hogy az ország érdeke sokszor nemcsak nagy és komoly munkát, a munkához való igaz hozzáértést követel, de olyan önzetlen odaadást is, aminőre csak azok képesek, akik önmagukkal távolról sem olyan megelégedettek, mint azok, akik a közbizalmat kikorrigálják.

A választóközönség feladata, az ország iránt való kötelessége, hogy ezeket a tülekedőket visszautasítsa és csak olyan jelölést akceptáljon, amelyet az igazi érdem és az igazi érték igazol. Komoly munkások kellene az új parlamentben, nem olyanok, amilyenekkel eddig is tele volt az elmúlt gyászos parlament. A törtétnök próbáljanak szerencsét olyan területen, ahol legalább kárt nem okozhatnak.

**Küldöttség a kormányánál.** Khuen-Hederváry Károly gróf miniszterelnöknel és Serényi Béa gróf földmivélségi miniszternel Deliblat, Mramorák és Gája községek küldöttsége járt, kérvén a miniszterelnököt és a földmivélségi minisztert, hogy a kincstári rétföldekből akár feles részben, akár haszonbérbe bizonyos mennyiségű területet adjon a községek szegény polgársága részére. A miniszterek megígérték, hogy a kérést jóakarattal intézik el.

## A „TORONTÁL” tárcája.

A tolvajnö.

Katonai szolgálatom után körutat tettem Európában, nem annyira a saját vágyaimnak megfelelően, mint inkább az apám akaratából, ki minden áron azon volt, hogy tapasztalatokat gyűjtsék s gazdagon megrakodva velők, kezdjem az életet.

Nekem meg van a magam módom, melyen a természetet szetetem. Skóciából egy szép angol lány emléket hoztam magammal, bámulatos étvágygyal volt megáldva. Barcelonában egy darázs szemű gitana töltött el Spanyolország borsos ízével.

A következő ősszel átugrottam a Szent-Gothardon s hirtelen Olaszország kék ege, csillogó tavai és kábitó illatai közt termettem. Stresában, ebben a mozgalmas, virágoktól duzzadó nagy faluban állapotam meg a csajkások dalai és mandolinjai közt.

A legelső szállodába szállásoltam be magamat, hol esti hét órakor lementem az étkező terembe. Javában ettem, mikor egy fiatal nő foglalt helyet a közös asztalnál velem szemben. . . . Egy nő, mit mondok, egy angyal, bájos

fejvel, ambra és rózsaszínű arccal, mi zavarosan a vulkánikus földekre emlékeztetett. Képzeldék hozzá a mozgékony szemeket, a dus fekete haját s aztán valami gyermekes, zavarba hozó titokzatos magaviseletet.

— Leány vagy férjes nő? Ah, ime az örök kérdés! Párisban, a társaságban avagy a boulevardon az ilyen problémák gyorsan meg vannak oldva. De itt! . . . Az én olasz nőmet, mint csakhamar megtudtam — Emiliának hívják. A derékóvából úde rózsabimbók kandikáltak elő. Belőle vagy virágiból áradt az a különös illat, mely elkábitott?

Az oldalán egy barna fiatal ember töltögetett neki. Férje, vagy kedvese? Megint egy probléma. . . . Minden további firtatás nélkül feltettem rólok, hogy az előkelő társasághoz tartoznak.

Ebéd végével a párt sétát tett a terászon. Utána mentem. Emilia szivarkára gyújtott a magnoliák alatt. Ez azonban kétségen kívül nagyon komoly játék volt rá nézve. Hirtelen eldobta undorodva s a férfi karjába kapaszkodva bement a csarnokba, mely fényesen ki volt világítva s cigányok játszottak benne.

Kéjjel legeltettem a szememet rajta. Láttak önök néha, havas sáros esteiken kóborlót megállani a hentes bolt kirakata előtt? Nos o'yan tekinteteket vethettem én Emiliára. Milyen bájos

## HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggeli 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/55 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délbén gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

Április 1., 2. Megyei állandó választmány ülése.  
Április 5. Rendkívüli megyei közgyűlés.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünneppapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

IDŐJÁRÁS.

(A nagybeeskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése)

Március 25.

Barométer emelkedő, délután 1:38 órakor: 755.7 mm. Hőmérséklet: maximum 10.2 C, minimum -0.26. Csapadék: 2.7. Felhőzet: Cu. St. Szélirány és erősség: N. W.3. Jólát a következő 24 órára: Változékony, hűvös. Elvélve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást fönteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül: 0° C-ra redukálva. Maximum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percgig; csapadék reggeli 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet: Ci = firtósfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = hársányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélerősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

Feltámadás előtt.

— Nagyszombat. —

A komor és rejtélyes napok misztériuma megszűnt: a tavaszi alkonyat vörhenyes fényében, egy alacsony hegy tetején, két züllött alak között hajdoklik a kereszre feszített Megváltó. A kereszt tövében síró asszonyok térdepelnek, a haldokló anyja és egy másik nő felbomlott vörös hajjal. Pontius Pilátus már megmosta kezét, de a farizeusok még mindig fanatikus gyűlölettel orditoznak.

Azután beáll a néma csend. A Mester szemei megtörnek, szétmarcangolt, véres melléből szomorú sóhaj tör ki az ég felé. Az utolsó percek kínos vonaglásában bocsánatot kér gyilkosai számára. Aztán elszáll belőle fiatal ábrándos élete.

A kopár Golgotha földjére ráborul az ég s

volt! A tömkelegben csak itt-ott pillantottam meg junói termetét, csillogó szemét, amint egy pár fordulatot táncolt a lovagjával s aztán egy más táncosnak engedte át magát.

Ez némivel később arra birt, hogy félénken én is táncra kérjem őt. A férfi felé fordult mosolygva:

— Mehetek, Giovanni?

— Minden esetre!

Keringőztünk tehát s közben beszédbe ereszkedtünk. Emilia olaszosan beszélt a francia nyelvet, erős déli kiejtéssel az r betűk kemény ropogtatásával. Sehogy sem tudtam vele a társalgást fentartani. Abban a boszantó korban voltam még, mikor hogy tessünk a nőknek, nem félünk vakmerően kitálatni előttük minden előnyünket.

— Oda adnám az egész vagyonomat, jelentettem ki egyebek közt Emiliának, egy kis szerelemért!

S gépiesen megütöttem az ujjammal a zsebemet, hol a tárcám volt. A fiatal nő egy oldaltekintetet vetett rám, mely törként ugrott ki szép szeméből.

— Oh, ezek a franciák! mondta aztán hangos nevetéssel.

Egy órával később a szobámban voltam. Forró halántékokkal, lázas testtel Emiliára gondoltam. Hajh, semmi remény!

Hires müncheni „Salvator-sör” kapható, ma és minden nap friss csapolás. Ezenkívül a **Kőbányai sör** MARCOIN JENŐ kaszinó vendéglős. is állandóan csapon van.

a sötét felhők alatt, dermesztő csöndben egy durva keresztben felfeszítve, halottan az Eszme harcosa . . .

De az eszme föltámad. A holnapi nappal megszűnik a gyász s az emberek Hozsannát zenének a megfeszített és föltámadt Eszmének, amely ma is meg van feszítve, de föl fog támadni . . .

A holnapi nagyszombat alkalmából a róm. kath. plébánia templomban a ceremóniákat a következő sorrendben tartják: Reggel 6 órakor szentségkítétel. Reggel 7 órakor tüszentelés, a husvét gyertya és a keresztelővíz ünnepélyes beszentelése. Délelőtt 9 órakor ünnepélyes nagymise. Délután 6 órakor feltámadási ájtatosság és körmenet, amelyre hivatalosak a hatóságok, testületek és intézetek.

— **Uj gondnoksági tag.** A vármegye főispánja Fetter Adám franzei lakost az ottani iskola-gondnoksághoz rendes tagnak kinevezte.

— **A szabad liceumból.** A kulturegyesület nagybecskereki szabad liceumának X. évi sorozatos előadásait husvét hétfőjén, f. hó 28-án fejezik be, amikor is dr. Kalesok Leó főgimnáziumi tanár fog előadást tartani. A liceum szokásos irodalmi és művészi matinéja április hó közepén lesz.

— **A patronage-egyesület köréből.** A patronage-egyesület kéri azokat a választmányi tagjait, akiknél taggyűjtő-ívek vannak, hogy ezeket az egyesület elnökségéhez visszajuttatni szíveskedjenek.

— **Tóth István pénzügyigazgató jubileumához.** Tóth István, kir. tanácsos pénzügyigazgatónak, aki most ülte meg egész csöndben tizestendő évfordulóját annak, hogy a nagybecskereki pénzügyigazgatóság élén áll, remek emléktárgyat adott a jubileum emlékére a pénzügyigazgatóság és a mellérendelt számvevőség tisztikara. Az emléktárgy egy tömör ezüsből készült művészi tintatartókészlet, amelyen a következő fölírás van.

„Emlékl a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság és a mellérendelt számvevőség tisztikarától. — 1900. márc. 22 — 1910. márc. 22.”

— **A nagybecskereki iparostovábbképző tanfolyam vizsgálója.** A nagybecskereki iparostovábbképző tanfolyamok tegnap tartották meg záróvizsgájukat, mely alkalommal a kiválóbb hallgatók között jutalmakat osztottak ki. Jutalmat nyertek: Merschbach János, Hoff Mihály, Mattern József, Milson Henrik, Davidovics Dénes, Keks István, Keks Jenő, Horváth Emil, Kolofon Lajos, Annau Pál, Mátyás Pál és Müller István. Ugyanekkor megnyitott a közműves és ács szaktanfolyam és az általános rajztanfolyam kiállítása, mely az állami kereskedelmi iskola helyiségében, naponként 10-től 12-ig s 3-tól 6-ig megtekinthető. Zárul husvét első napján déli 12 órakor. Az érdekes szakrajz-kiállítás meglátogatását ajánljuk az érdeklődők figyelmébe.

És ez boszantott legjobban, mert fiatal, erőtelj duzzadó voltam s az isteni égél befolyása tüzelte az idegeimet. Sok bányakolódás után végre mély álomba merültem. Magam sem tudom, mely időben kezdtem magamhoz térni.

Valahol ütött a toronyóra. Ugy rémlett előttem, mintha valami titokzatos állat rágicsálna az ajtó zárját, mely végre engedett.

Ha száz évig élnek, még akkor is látnám azt a ruganyos fekete alakot, mely hirtelen benyitotta az ajtót, áthaladt a szobámon s halkan a ruhafogas felé tartott, melyen a kabátom logott.

Felugrottam, megnyomtam a villamos gombot s a kiszökkelő fény eláraszította a szobát. Egy alak fekete trikóban állott előttem. Az arcát bárszony lárvá fődte.

Egy gyors rántással letéptem a lárvát s legott elkiáltottam magamat meglepetésemben Emilia volt!

Ne keressenek jóindulattal szerelmi históriát. A szegényke egész egyszerűen szállodai egér volt. Este, tánc közben némi bizalmasodást engedtem meg magannak vele szemben. Visszaélt vele . . .

Husz éves korban a férfiak kegyetlenek. Nem bocsátják meg könnyen a nőknek kiábrándulásukat. Megragadtam az Emilia csuklóját és erősen szorítottam.

— Maga, nagyvilági nő! mondtam tettetett nevetéssel . . . Nem, maga csak tolvaj, egyszerű tolvaj . . . De tüstént segítségért kiáltok s elfogatom magát a cinkostársával együtt! Elcsukatom, el én! kiáltottam.

Emilia nem védekezett többé. Halvány arany haja felbomlott a kűzdelemben s félig elfődte az arcát.

— **Kegyelem, signor, mondta; ereszen el!**

— **Nemzeti Munkapárt Nagykomlóson.** A Nemzeti Munkapárt legközelebb alakul meg a nagykomlósi választókerületben is. Az ottani végrehajtó-bizottság az alakuló ülésre a következő meghívót bocsátotta ki:

T. c. Van szerencsénk értesíteni, hogy a „Nemzeti Munkapárt” végrehajtó-bizottság ülését folyó hó 28. napján délelőtt 10 órakor Nagykomlóson a nagyvendéglő külön helyiségében fogja megtartani. A jelölő nagygyűlést pedig ugyanazon napon ugyanott délelőtt 11 órakor eszközöljük, melyre b. c. tisztelettel meghívjuk. Nagykomlóson, 1910. évi március hó 24. Dr. Szendy Károly, orvos, a nemzeti munkapárt nagykomlósi elnöke. Vogel István, ügyvéd, a nemzeti munkapárt központi végrehajtó-bizottság tagja.

Mint értesülünk, a nagykomlósi kerület nemzeti munkapárti jelöltségét Rónay Jenő nyugalmazott főispánnak ajánlják föl.

— **Ünnepelt főszolgabíró.** Bánlokról írják lapunknak: A bánlakai járás intelligens közönsége s jegyzői kara az idén is szeretettel ünnepelte névnappja alkalmából népszerű főszolgabíróját, dr. Ürményi Sándort. A járási tisztviselők nevében dr. Baár Jenő tb. főszolgabíró üdvözölte dr. Ürményt, meleg hangú beszédben, amire Ürményi meghatóttan mondott köszönetet. Ezután a jegyzői kar tisztelgett. A jegyzői kar nevében Weinhardt József bánlakai jegyző üdvözölte dr. Ürményt mire az ünnepelt főszolgabíró hosszasan válaszolt. A főbíró választát, melyen átértett a jegyzők iránti elismerés és nagyrabecsülés, harsányan megjeleneztek. A szép ünnepi aktus után a megjelenteket az ünnepelt szeretetreméltó bájos neje gazdag villás reggelivel fogadta.

— **Temetések.** Tegnap temettek el itt nagy részvét mellett a Balassagyarmaton elhunyt özv. Lifka Adolfné, szül. Mesznik Erzsébet urnót, akit számos tisztelőn kívül Nagybecskereken kiterjedt rokonság gyászol. A temetés tegnap délután 4 órakor ment végbe nagy gyászpompával.

A tegnap reggel elhunyt Reichenthal Fülöpnek, a Schlesinger és Pollakovic gabonagyereskedő cég itteni fiatal és közbecsülésben álló képviselőjének a temetése ma délután 2 órakor ment végbe nagy gyászközönség részvételével. A temetési szertartást dr. Klein Mór főrabbi vezette, aki megható gyászbeszédben bucsuztatta el az elhunytat, kinek családja és özvegy édesanyja iránt széles körben nagy a részvét.

— **Tűz.** Könnyen veszedelmessé válható tűz volt ma délben Nagybecskereken. A Hiller, Steinitzer és Társai sörbizományos cégnek az Aradaczi-uton levő jégverme ugyanis eddig még ismeretlen okból hirtelen kigyuladt. A tüzről rögtön értesítették a tűzoltóságot, mely pár perc alatt már a veszedelem színhelyén is volt, a jégveremnek szalmával bélelt s kátránylemezekkel fedett teteje azonban már lángban állott s a fojtó, sűrű gomolyokban előtörő füst

Igy könyörögve bájos volt. Szaggatott szavai közt illatos leheletet fújt a homlokomra, mely elkábított. Ekkor egy más gondolat villant meg bennem.

— **Legyen, mondtam, megkegyelmeznek magának. De váltságdíjat fog fizetni. Nos szaporán! S az ágyamra tekinttem.**

Azt ne, signor, azt ne . . . Én tiszta fiatal lány vagyok!

Hazudik! Az a férfi, ki vele van . . . — **A bátyám, signor . . . Esküszöm a szent madonnára!**

Hangosan zokogott. Lelkemre, egészen elágyított. Elengedtem tehát nagy sajnálatomra ezt a felséges szákmányt s másnap reggel tovább utaztam.

Amint tíz óra tájban kocsin Belgirate felé tartottam, egy utkanyarulatnál egy nő ugrott a kocsim elé. Emiliát ismertem fel benne.

— **Maga itt! kiáltottam fel.**

Mélyen elpirult s lehorgaszította a fejét.

— **Bocsásson meg, signor, jól tudtam, hogy ezen a helyen fog elhaladni.**

— **Nos?**

— **Signor, nem élhetek többé a bátyámmal. Folyton folyvást ver . . .**

Tíz perccel később Emilia bevallotta nekem, hogy nagyon szépen tartotta az eljárásomat. Az éj hátralevő része alatt hálát rebegett a madonnának és elmélyedéseiből egyszerre szerelem fakadt.

Ez volt meglepő befejezése találkozásunknak. A legfurcsább a dologban, hogy két hosszú esztendőn át megtartottam ezt a finom kedvest. Néha-néha ugyan megtizedelte a pénztárcám tartalmát, ezek azonban egyszerű csekélységek voltak. Nem számítottam őket semmibe a kivételes örömeim mellett, amelyeket nekem szerzett.

Pierre Villettard.

miatt eleinte kissé nehéz is volt a tüzet megközelíteni. A lángok átcsaptak közvetlenül a jégverem mellett álló szinre is, melynek teteje szintén kigyuladt, de a tűzoltók erős munkával itt csakhamar elfojtották a lángokat s így csak a jégverem teteje égett le. Veszedelem fenyegette még a szomszédos Kurländer-féle fatelepet is, szeencsére azonban itt nem történt semmi baj, mert a tűzoltóság erősen védte a deszkarakásokat. Mintegy órai nehéz munka után azután sikerült a tüzet eloltani. A kár biztosítás útján megtérül.

— **Gyárosok figyelmébe.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara a viddini (Bulgária) konzulátus útján arról értesült, hogy egy viddini illetőségű egyén a magyar gyáraknak és nagyobb ipari vállalatoknak bolgár munkásokat közvetít, az általa elhelyezett munkások béreinek kifizetését magára vállalja, a bérek nagy részét pedig elsikkasztja. A kamara figyelmzetteti ennél fogva az érdekelteket, hogy az illetővel összeköttetésbe ne lépjenek, mivel ellene sikkasztás miatt törvényes eljárás van folyamatban.

— **Felülfizetések.** A nagybecskereki községi és közigazgatási tanfolyamhallgatók márciusi ünnepségére pótlólag még a következő felülfizetések folytak be: A nagybecskereki kaszinótársulat 15 koronát, a Mangold-cég 10 koronát, Magyary Pál, pápai kamarás apát 5 koronát, Breitkopf Kálmán és Sepsey Mihály községi jegyzők pedig 2—2 koronát fizettek felül, melyekért ezután is hálás köszönetét fejezi ki a tanfolyam igazgatósága.

— **Aki tréfából lop.** Ganev Vorbán nagyszentmiklósi zöldségkertész feljelentést tett az ottani rendőrségen, hogy a község határában levő viskójából valaki ellopta tőle néhány száz korona megtakarított pénzét. A csendőrség azonnal Tácsu Tanaszev napszámokra gyanakodott, ki a lopás idejében Ganev kertjében dolgozott. Miután kiderült, hogy a gyanúsított ezen a napon a nagyözi korcsmában egy százás bankót váltott, a csendőrök letartóztatták Tácsut, aki hosszas vallatás után beismerte, hogy ő vitte el Ganev pénzét, azonban ugymond ezt csak tréfából tette, mert kíváncsi volt arra, hogy mennyire meg fog ijedni majd a kertész, ha észreveszi, hogy elvitte a pénzét. A csendőrség persze másképpen fogta föl a vicces ember ügyét és Tácsut lecsukta. A pénzt megtalálták Tácsu lakásán a kémény mellett elrejtve.

— **A csákovai vásár.** A jövő hó 7-én kezdődő csákovai országos vásár alkalmával f. é. április hó 6-án (szerdán) és 7-én (csütörtökön) Zsebelyről Csákovára az esteli vonat közlekedni fog.

— **A törökbecsei Leiningen-szobor.** A Törökbecsén felállítandó gróf Leiningen-szobor alapja javára február 28 ig befolyt adományok a következők:

Ókési takarékpénztár 22:38 korona, Egyesült fővárosi takarékpénztár 2.—, Császár Ferenc Szabadka 3.—, dr. Pompéry Aurél plébános Ipoly-ság 1.—, Szecsányi Kálmán Miskolc 1.—, Nagy Ferenc Budapest —80, Zólyomi takarékpénztár 5.—, Zambory Lajos Budapest 2:90, Miskolc város 50.—, Moháry Gyula Perbete 2.—, Kovács József polgármester Debreczen 2.—, Rimaszombati takarékpénztár 2.—, Arató Frigyes Pázeray 2.—, dr. Fűzes Károly Győr 12.—, Szini Márk Bonyhád 2:32, ifj. Eötvös József Eger 26.—, Dévai áll. el. iskola 5.—, dr. Feyer Aladár Miskolc 4:70, Hetey Károly Debreczen 11:80, Tóth Kálmán Gárdony 2.— korona.

## Színház, irodalom.

### Színházi hetiműsor.

Március 27-én, vasárnap délután „Erdésleány.” — Este „Tilos a csók.” (Operette, ujdonság.)  
Március 28-án, hétfőn „Szerelmi keringő.” — Este „Tilos a csók.”  
Március 29-én, kedden „A kis cukros.” (Vígjáték, ujd.)  
Március 30-án, szerdán „Sári bír.” (Vígjáték, ujdonság.)  
Március 31-én, csütörtökön „Lotty ezredesei.”  
Április 1-én, pénteken „Találkozás.” (Szinmű, ujdonság.)  
Április 2-án, szombaton „Elvált asszony.”  
Április 3-án, vasárnap délután „Tilos a csók.” — Este „Luxemburg grófia.” (Operette, ujdonság.)

\* **A tavaszi szini évad.** Két nap múlva megnyílik a nagybecskereki tavaszi szini évad, a melyet Polgár Károly szintársulata gazdag, változatos és friss műsorral igyekszik élvezetessé tenni. A szintársulat ma este érkezik meg Lugosról s holnap már rendes próbákat tart. A tavaszi szini évad iránt a közönség is nagy érdeklődést tanusít s Leówey titkárnak nagy bérletet sikerült összegyűjteni. Az összes alsó páholyok bérebe vannak adva s a felső páholyok nagy részét, valamint a földszinti zártzések legnagyobb részét is kibérelték. Mind a két husvétii ünnepen este ujdonságban lesz a közönségnek része s azonkívül a heti műsor is tele van ujdonságokkal.

**\* Magyar Lányok.** Fialat leányoknak legnehezebb megfelelő olvasmányt találni és ebben a tekintetben szinte egyedül áll Tutsek Anna lapja a Magyar Lányok, amelynek minden sora fiatal leányok számára íródik. Regényei, novellái és versei kitűnő íróink tollából kerülnek ki és olyan cikkeket is találunk még a lapban, amelyek szinte észrevétlenül, de mégis az iskola bivatását szolgálják. A háztartás sok-sok apróbb-nagyobb titkaiba vezeti be már most is a Magyar Lányok a jövő háziasszonyait, akik amellet egész garadával kapják a szórakoztató olvasmányokat is. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy-ut 10. Előfizetési ára negyedévre 3 korona.

**\* Uj Idők.** A magyar családnak van egy hü barátja, amely mindenható elkíséri és emellett hogy elszórakoztatja, beszámol minden jelentősebb eseményeiről is, mely akár nálunk, akár máshol történik. Ez a barátja az Uj Idők, amely hétről-hétre a magyar irodalom java termését adja olvasóinak. Herczeg Ferenc a szerkesztő mellett az új írók egész gárdája ide írja a legzebb novelláit és cikkeket és az Uj Idők a külföldi irodalom értékesebb műveiről is beszámol azon frissében. Képei felölelik a hét legfontosabb eseményeit és a lap minden oldalát elevenesség és izlés jellemzi. Előfizetési ára negyedévre 4 kor. Kiadóhivatal Budapest, VI. Andrássy-ut 10. sz.

**\* A „Zenélő Magyarország”,** a magyar családok közkedvelt zenemű folyóiratának 402-ik füzete jelent meg imént és tartalmazza a következő népszerű zeneújdonságokat: I. Huber Sándor, tréfás Bakter nótáját. II. Alexander Zoltáné, Ilona polka fra. aiset. III. Hanny Béla Serenade című, rendkívüli dallamgazdag szalon zongoraművet. Minden egyes füzete hasonló gazdag tartalommal jelenik meg s benne a legmodernebb s közkedvelt zenemű újdonságok, úgy, hogy a Zenélő Magyarország előfizetői, a legjobb és legújabb zene újdonságokkal lesznek ellátva, amit egyébként tiszteres pénzért nem tudnak a drága különkiadásokban beszerezni. Havonta két hasonló gazdag tartalmu füzet jelenik meg 6 füzet (60 zeneoldal) egy évnegyedben, 3 korona előfizetésért, melyben a hazai és legnevesebb külföldi zeneszerzők minden válfaju szemcszedett legjobb szerzeményeit kapja az előfizető. Az eddig megjelent 400 füzet folyton kapható s ezen füzetek tartalom mutató jegyzékét, úgy bármily zeneművek bevásárlását célzó zenemű jegyzékeket minden érdeklődőnek bérmentve küld meg a „Zenélő Magyarország” (Klöner Ede) zeneműkiadóhivatala, Budapest, VIII., József-körut 11.

**TÁVIRATOK**

**A helyzet.**

**Budapest, márc. 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A nagypéntek halálos csöndje jellemzi a helyzetet. Az ország ugyan hangos a választási mozgalmaktól, de ezek a mozgalmak a volt koalíciós pártok megsemmisülésének a csöndjét jelentik. Kényelmetlenül is érzik magukat ezek a pártok, különösen pedig a Justh-párt diszes tábora, amelynek hősei ellen az egész országban állandó a fölzudulás hétfői országgyűlázó cselekedetük miatt. A tintavezérek kétségbeesetten mosakodnak ugyan, de csak annál jobban befeketítik magukat. Egyebekben csönd van s a husvéti ünnepet talán még ezek a vitézek sem rontják meg.

**A miniszterek pihenője.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” ered. táv.) A kormány tagjai legnagyobb-részt elutaztak a fővárosból egy kis husvéti pihenőre. K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök tegnap este már hédervári birtokára érkezett s ott tölti a husvéti ünnepeket. Héderváry tartózkodása alatt is azonban nem fog teljesen pihenni, hanem a legsürgősebb elintéznivalókat ott végzi el. A miniszterelnök sebei egyébként gyógyulóban vannak s nagyobb baja már nem lesz belőlük.

S e r é n y i Béla gróf földmivelésügyi miniszter putnoki birtokára ment s ott gyógykezelési magát tovább. Sebei azonban már annyira javultak, hogy komplikációtól nem kell tartani. A földmivelésügyi miniszter kedden tér ismét vissza a fővárosba.

**A politika husvétja.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A husvétü ünnepek a politikába is ünnepi csöndet hoznak s ez alatt az idő alatt semmiféle politikai mozgalom nem lesz, csak az ünnepek után ül össze ismét a kormány, hogy a közelgő választási harcra megtegye a szükséges intézkedéseket.

**Az új választások és az országgyűlés.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Félhivatalosan megcáfolták azt a hírt, mintha az új választások június első harmadában lennének. A jelentés konstatálja, hogy a kormány az új választások idejére nézve még egyáltalán nem jutott megállapodásra. Az új választások s az új országgyűlés összehívásának ideje dolgában a kormány a jövő héten fog határozni, a hét közepén tartandó miniszteri tanácskozáson. A minisztertanács határozatával azután a miniszterelnök nyomban Bécsbe utazik és előterjesztést tesz a királynak az új választások elrendelésére s az új országgyűlés összehívására nézve.

**A képviselőházi gyalázat.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőházi gyalázat ellen még egyre nagy számmal érkeznek a felháborodást kifejező táviratok a kormányhoz. A rendőrség folytatja a vizsgálatot és már számos tanut kihallgatott, de ezenkívül még sok tanu jelentkezett, aki látta a Justh-párti vitézek garázdálkodását és többen igazolják, hogy Justhek a gyalázatos merényletet előkészítették. A rendőrség különben ma a képviselőházban helyszini szemlét tartott és lefoglalta a nemzeti hősök fegyvereit, a tintatartókat s a bronz gyertyatartókat, valamint a törvénykönyveket, amelyekkel hősilleg dobálóztak.

**Mikszáth Kálmán beteg.**

**Budapest, márc. 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy mai jelentés szerint Mikszáth Kálmán horpácsi birtokán betegen fekszik. Az orvosok szerint azonban aggodalomra nincs ok.

**A német kancellár Rómában.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Rómából jelentik, az ott tartózkodó Bethmann-Hollweg német birodalmi kancellár tegnapelőtt is tanácskozott az olasz kormány tagjaival, köztük Sonnino gróffal és Guicciardinival. A jelentés szerint a jelenlegi olasz kormánykrisis folytán ezek a tárgyalások mitsem veszítenek az értékükből, amennyiben a jelenlegi kormányférfiak utódai ugyanazon irányban fognak haladni, mint a jelenlegi kabinet. A tanácskozásokról különben legközelebb hivatalos kommunikét is fognak kiadni.

**A balkáni helyzet.**

**Budapest, március 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből jelentik, egy ottani újságíró beszélgetést folytatott Hilmi pasával, aki a többek között kijelentette, hogy a bulgár királyi pár konstantinápolyi útja pusztán csak udvariassági tény. Hilmi pasa szerint Macedoniában most mindenütt csendes a hangulat, ugyszintén Albániában is. A török államférfiu határozottan megcáfolta azt, mintha a bulgár királyi pár utazása összefüggésben volna a macedon-kérdéssel.

**Az Aetna kitörése.**

**Budapest, márc. 25.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából sürgőnyzik: Cataniában és Messzinában tegnapelőtt erős földrengés riasztotta meg az ottani lakosságot. A jelentés szerint az Aetna ismét kitört s nagymennyiségű lávaanyagot dob ki magából. Sok helyütt mély szakadékok képződtek, a melyekből szintén láva tör ki. A lakosság az egész környéken megvan rémülve s újabb nagy katasztrófától tart.

**Közgazdaság.**

**Ingatlanok forgalma.**

Nagybecskerek város területén 1910. évi február 18-tól, 1910. évi március 25 ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozás történt: Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint részvénytársaság tulajdonát képező 1071. ö. i. számú házat megvette özv. Wucsák Katalin 4800 koronáért. Tyuresin Zsiva tulajdonát képező 800 ö. l. szérüskertet megvette Tyuresin Drága 800 kor-ert.

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken pénteken megtartott heti vásár alkalmával:

buza	50 klgr.	13—	korona
kétszeres		9—	
rozs		8.70	
árpa		6.50	
zab		6.70	
kukorica (uj)		5.50	
repece		7.80	
széna I.		7—	
II.		6—	
szalma I.		5—	
II.		5—	
burgonya 1 klgr.		—10	
disznóhus I.		1.80	
II.		1.70	
marhahus I. 1 klgr.		1.20	
II.		1.12	
borjúhus I.		1.56	
II.		1.60	
juhhus		1.08	
zsir		1.68	

**A készáru jegyzése a tőzsdén.**

Buza	klgr.	ára 100 kg.	klgr.	ára 100 kg.
Tiszavidéki	75	—	79	28.30—28.70
„	76	—	80	28.80—28.90
„	77	28.90—28.20	81	—
„	78	28.10—30.70	82	—
Fejérmegyei	75	—	79	28.20—28.60
„	76	27.20—27.60	80	28.55—28.80
„	77	28.60—28.15	81	—
„	78	28—28.40	82	—
Pestvidéki	75	—	79	28.20—28.60
„	76	—	80	28.50—28.80
„	77	27.80—28.45	81	—
„	78	28.75—28.35	82	—
Bánási	75	—	79	28.30—28.70
„	76	—	80	28.60—28.90
„	77	27.80—28.10	81	—
„	78	28.05—28.40	82	—
Bácskai	75	—	79	28.10—28.50
„	76	27.45—27.90	80	—
„	77	27.90—28.20	81	—
„	78	28.10—28.40	82	—
Rozs I. rendű uj				17.45—17.55
„ középminőségű uj				17.25—17.35
Árpa takarmány I. rendű				12.70—13—
„ II. rendű				12.60—13.80
Zab I. rendű				15.30—15.80
„ II. rendű				14.80—15.20
Tengeri belföldi uj				12.15—12.25
Kőles				—
Korpa				—

**Értéktőzsdé.**

Déli tőzsdé:	Utőtőzsdé zárata.
Magyar hitelrészv. 821.—	Magyar hitelrészv. 819.50
Osztrák hitel 678	Osztrák hitelrészv. 677.50
Magyar koronajár. 92.85	Koronajáradék 92.85
Leszámitolóbank 547.—	Leszámitolóbank 661.—
Jelzálogbank 478.—	Jelzálogbank 479.—
Rimamurányi vmű 661.—	Rimamurányi vmű 661.—
Államvasut 745.—	Államvasut 745.50
Városi vasut 327.—	Városi villamos 327.—
Közuti vasut 716.—	Közuti vasut 716.—

**Nagypéntek miatt tőzsdé zárva.**

**Pályázat.**

A révaujfalvi (Torontálmegye) községi kisdedovodánál az ovónői állás lemondás folytán megüresedvén, arra pályázat hirdetik. Javadalom: 600 korona készpénz; 2 öl kemény tűzifa, esetleg ennek megfelelő pénzbeli egyenértéke: 60 korona; természetbeni lakás, ennek hiányában 200 korona lakbér.

Kívánatos, hogy a megválasztandó ovónő a magyar nyelven kívül szerbül és románul tudjon. Folyamodók szabályszerűen felszerelt kérvényüket alulírott elnökhöz legkésőbb f. évi április hó 30-ig nyujtsák be. 273—2.1

Révaujfalu, 1910. évi márc. hó 18-án.

Tanazevics Szilárd, Birgyán Pál, ovodai felügyelő-biz. jegyző. ovodai felügyelő-biz. elnök

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

# Hirdetmény.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

**Az üzletág lényege a következő:**

A belépni szándékozó kötelezi magát **1 koronás heti részletek** fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

## 15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

# 1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban **betevő már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékesé válik.**

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy

## betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

**Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság.**

264-x.5

1257/1910. sz.

A pancsovai szolgabírószágtól.

### Pályázati hirdetmény.

A lemondás folytán üresedésbe jött glogon—szefkerini **körorvosi állásra** pályázatot hirdetek.

A körorvos javadalmazása az 1908. évi XXXVIII. t.-c. értelmében 1600 korona kezdődő törzsfizetés s 5—5 évenkénti összesen 800 koronára emelkedhető 200 korona ötödéves korpótlék.

Glogon községben, mint a kör székhelye, természetbeni lakás.

Szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak és szabad fuvar.

Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy az 1908. évi XXXVIII. t.-c. 7. §-ában előírt képesítésüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket **1910. évi április hó 25-éig** annál is inkább nyujtsák be a pancsovai szolgabírószágnál, mert a később beérkező pályázatot figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Pancsova, 1910. évi márc. hó 23-án.

Főszolgabíró távol:

**Dr. Tóth,**

tb. főszolgabíró.

272-2.1

### 18 éves csinos szőke leány

(pékmester egyetlen leánya) 400.000 korona vagyonnal, kissé tulságosan fejlett testalkatu, óhajjt mielőbb férjhez menni tiszteséges jellemű fiatalemberhez. Csakis komoly ajánlkozók kapnak választ. **L. Schlesinger, Berlin, 18.**  
262-4.2

### Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1909. október hó 1-től.

#### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5:50 óra  
Szegedről: (motorkocs) d. e. 9 óra 47 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 40 perckor.

b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibanárról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.  
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.  
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 02 perc.  
Szécsányból: este 6 óra 31 perckor.

#### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.  
Szegedre: (motorkocs) délután 1 óra 15 perc.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibanárra reggel 8 óra 23 perc.  
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.  
Szécsányra: reggel 6 óra 31 perckor.  
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.  
Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.  
Módosról—Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 3 órakor.  
Zsombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.  
Szécsány—Versecz: minden csütörtök és vasárnapon reggel 5 óra 30 perckor.

### Intelligens fiatalembernek,

jobb családból, néhány osztályú  
közéiskolai tanulmánnyal

**alkalom kínálkozik a fogtechnikai szakma elsajátítására.**

Ajánlatokat e lap kiadóhivatalába, hol bővebb felvilágosítás is kapható.

270-2.2

442/1910. sz.

Antalfalvai járás főszolgabírájától.

### Pályázati hirdetmény.

A jarkováci községi **irnok-kézbeseítő állás** megüresedvén, arra ezennel pályázatot nyitok.

A kérdéses állás 600 korona javadalmazással van egybekötve és a megválasztandó számíthat szorgalmához képest havi 10 korona mellékjövedelemre a jegyző részéről.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy eddigi alkalmazásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket folyó évi április 10-ig annál is inkább nyujtsák be, mert később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogok.

Antalfalva, 1910. évi március 19.

264-3.2

**Zsiros,** főszolgabíró.

### GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányukat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

**HIRDETÉSEK FELVETETNEK A „TORONTAL“ KIADÓHIVATALÁBAN.**